



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80575232
Del Note Nbr : 27.04.2023
Fecha rec: 2000

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:335086
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 69221BR
Plate Nbr : 69221BR
Remolque : HROA9321
Remoc.plate : HROA9321
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descargas:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Rec. Doc.	Observaciones
		Entregado	Recibido		Referencia	Box	Label				
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 180341772 5012656591 KUEHNEN+MAGEL S.r.l. A-EITTAZIONE MERCE Quantità richiesta: 60 Quantità effettiva: Tipo Imb./Boxgio: Quantità / Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 02/15/23 Firma: [Signature]	60		PZA	TBA-501494	002	21214614/21215197	30	550004318501		
					TBA-501712	012					
Peso netto total : Total net weight:		671,340		Peso bruto total : Total brut weight :		799,740		Nº total de palets o contenedores: Total Nbr of palets or containers:		002	

Observaciones:
Comments :
☐ A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o anvasa
usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Conforme / Assigned
Almacén Warehouse
Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF. E5F-20025232

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT SpA
 Via del Ciclamini (I)
 Modugno Bari 70026

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arasate (E) 27-4-23

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

TRANSIDIOR, S.L.
 C/ FRANCISCO ARITIO, 40
 19004 GUADALAJARA
 C.I.F. B19197078

Referencia Transportista

C/ FRANCISCO ARITIO, 40

Distancia

Km.

6922 LBESPAÑA 0A9324

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de empaque
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 Cont. Piezas Auto

11874

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREUSAS AL REMITENTE
REUSES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REQUIS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON REQUIS, À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassNúmero
NumberLetra
Lettre

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in

Arasate 27-4-23

22

SIGNED BY ROMÁN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
 S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23

TRANSIDIOR, S.L.
 C/ FRANCISCO ARITIO, 40
 19004 GUADALAJARA
 ESPAÑA
 C.I.F. B19197078

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur

24

Recibido en mercancía
Goods received

**Recibido con reserva de
 verificación su calidad e cantidad**

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la quinta línea del cuadro, la clase, la letra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, la classe, la lettre et, le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

01517
GTE 21510